

# இந்து சார்துகளம்

SUPPLEMENT TO THE HINDU ORGAN.

சோமவாரத்திலும், குருவாரத்திலும் பிரசுரமாகும்.

புத்தகம்—சர } யாழ்ப்பாணம்:— யுவன பங்குனி க்சு (1936 மார்ச் 26) வியாழக்கிழமை { இலக்கம்—சுச

(இந்துசாதனத்திற்கெனப் பிரத்தியேகமாக உதவப்பட்டது.)

## இசை அல்லது சங்கீதம்.

இசைத்தமிழ்ப்புலவர் திருவாளர் தி. லக்ஷ்மணப்பிள்ளை அவர்கள் பி. ஏ. (Retired Major Treasury Officer.) திருவணந்தபுரம்.  
தன்னுடைய சையலாதான்றனியோலியையிலுறங்குன்னலின்ருகான், வஞ்சுக்கடுஞ்சுதிகேடுசெய்யப்பின்னிடான், அவன்பிரானை அசைவுறுதரவுபோலே கோன்னரகிருளோவாய்ந்தகுணத்தினால், நம்போணுதே!  
—வேக்லப்பியர்.

ஒங்கோடியவிடப்பாம்புபேயும் இசைகேட்டுள்ளருகியாயும், கருங்கல்லசைத்துவரும், அமுதமுழைகுரலடங்கும், மாடும் இசைகேட்டுமுதுவரும், வந்தபகவும்பால்கரக்கும், பாடும் இசைகேட்டுருகாரைன்னென்றரைப்பேன்பாவலுநே!

இசைக்கலை உண்பது ஒலிகளின் கலியையினால் உண்டாகின்ற இன்பக்களர்ச்சியை விரிக்கின்ற ஒர் துண்கலை, துண்கலைகளாவன (Fine Arts) கூத்த, செய்யுள், ஒலியப், சிற்பம், இசை, சொல்லன்பு, அல்லது வாசகமம் முதலியன. இக்கலைகள் மற்றப்படுப்பொருள்களைப் போட்டியுக்களைக்காட்டிலும், மிகவும் துட்பமான அறிவைச் செலுத்தி விரிக்கக் கூடியனவாதலால் மற்றவைகளைவிட விரைவில் பிரிக்கப்பட்டு அப்பெயருற்றன. இவை பெல்லாவற்றிலும் இசை மிகுந்த துட்பம் பெருந்தியுதம் ஒர்வித ஆத்மப்பணர்ச்சியை புடைதயாதலால் அதை 'துண்கலை' என்று மிக்க துண்ப்பது (the finest of the fine arts), என்ற சொற்களை ஆக்கிவைத்துப் பெரும்புகழ்படைத்த தத்துவஞானிபாகய ஹெர்பர்ட் ஸ்பென்சர் (Herbert Spencer) எடுத்தவைக்கின்றார். அவர் இசையினால் வரும் தன்மையால் உடனுணர்ச்சி, சுகதாபம், அன்பு, இரக்கம் (Sympathy) என்பன நேர். உலகத்தில் இன்னொன்று எஞ்ஞான்றும் வறமையுற்றோராவும், கோயுற்றோராவும், மற்றவை பல்லிதத் துண்புகளினவாழ்தோராவும் விரும்பப்படுவதும், வறமாதலும், தன்பம் இவற்றை முற்றாக நீக்கும் மனப்பான்மையை விடப்பதும் இரக்கம் என்று உணர்வுகளே செழிப்பேயாதலால், அத்தகைய பெருமை வாய்ந்த செழிப்பினையும்கண்டு செழிப்பிற்குப் பிரப்பிக்கரும் ஒர்வகையின் மாத்சியை வாக்கோலையுதத்தல் இயலாததாம். மக்களுக்கு இரக்கமுண்டாக்குவதோடு அவருடைய கவலைகளை யொழித்து இளைப்பைப் பிரப்பிக்கின்ற மாத்சியும் இக்கலைக்கு உரியதாம். மக்கள்தம் தனித்தம், புகுத்தறிவின்ற மக்களும், அநாவத, பசு, பறவை, யாப்பு, பல்லி முதலிய உயிர்வருக்களும் இசைகேட்டு மனமின்றவதற்குப் பல அந்நாட்சிகள் உள்ளனவால், அவற்றிற்கும் அது இன்பம் அளிப்பதென்பது வெளிப்படல்.

## புகையிரதப் பகுதியை எமாற்றிராம்.

கொழும்பு தம்பனத்தேவலில் வசிப்பவரும் புகையிரதப் பகுதியில் முன்ன உத்தியோகத்தாயிருந்தவருமான R. H. ஜயத் என்பவர் புகையிரதப்பகுதிப் "பாடல்" ஒன்றில் உள்ள தகைய மாற்றி அதனைக்கொண்டு புகையிரதப் பகுதிக்குப் பிரமாணம் செய்தார் என ஒரு துறவிகள் சாட்டப்பட்டார். முதல்தம் மத்தித்தந்தான் துறவாழியென்று எதிர்த்து. அதன்போட்டு அவர்க்கு 10 ரூபாய்பாதம் வீதக்கப்பட்டது. மத்தித் துறவாழியில் தம் நிபாத்தியென்றபடியால் விசாரணை 7-4-35 தித்தந்தவெனப்பட்டது.

## இலவசப் பிரயாணபயன்.

கையூரில் வசிக்கும் அத்தோளிப்பிள்ளை என்பவர் சென்ற 22-ம் தேதி கொழும்பில் இருந்து யாழ்ப்பாணத்திற்குப் புகையிரதப் பகுதிக்குப் பிரயாணம் செய்தார் என்று யாழ்ப்பாணம் போலீஸ் நீதித்துறையில் துறவாழியென்றபடியால் விசாரணை 7-4-35 தித்தந்தவெனப்பட்டது.

## அரைஇருத்தல் அயின்.

வல்லுவேட்டித்துறையில் வசிக்கும் சாயப்பிள்ளை என்பவர் இத்தந்தல் அபிஷேகம் யாழ்ப்பாணம் கண்டிக்குளியில் மதுப் பரிசேகரன் N. T. இராமநாதன் என்பவரால் சிறைப்படுத்தப்பட்டு யாழ்ப்பாணம் போலீஸ் நீதித்துறையில் துறவாழியென்றபடியால் விசாரணை 7-4-35 தித்தந்தவெனப்பட்டது.

## கத்தும் கைராட்டினமும் கதியளிக்கும்.

பாத்தால மாகாணத்தில் R. S. D. கலாசாலையின் பட்டப்படிப்பு விழாவின் போது அரசாங்க விவசாய மத்தியான சர்க்கார் கோபுரக்கேந்திச் செல்லுங்கள் தலைமை வகித்தார். அப்போது அவர்க்கு விவசாயப் பிள்ளையாறு துறப்பிட்டார்:—  
"கத்தும் கைராட்டினமும் நாட்டிற்குப் போராளதா விடுவையின் சின்னங்கள் இந்நாடுகளைப்போல நாமும் நம்முடைய கைராட்டினங்களைத் தற்காலத்திற்கேற்றவாறு நாகரீகமுடையவாகக்கி செய்யவேண்டும். கத்தினம் நவீன நாகரீகமுடைய நோவுத்தன்மை ஏற்படவேண்டும். பள்ளிக்கூடங்களிலிருந்தும் கலாசாலையிலிருந்தும் வெளிவருவார்களாகக்கூட்டிலும் அறிவாய்ப்பெருகுதில் வேலாயிருக்கிறது."  
"கல்வியில் புணை நம்பிக்கை வைத்திருப்பவர்களில் யாரும் ஒருவன் உயிர்தாக்கல்லி செய்ந்திருக்கும் முன்னேற்றத்தைக் கண்டு பயப்படுகிறவர்களில் யான் ஒருவன் அல்ல. அறிவாய்ப்பெருகுதில் யூம்பக்கல்லியின் முக்கிய நோக்காக இருந்தல்வேண்டும். கியாய்ப்பாய்கள் நல்ல விவசாயிகளாகவும், தொழில் செய்கிறவர்களாகவும் இருப்பதற்கு அது அநாதையாயிருந்தல் வேண்டும்."

சாரக்கத்தவருக்குப் பிறகு, சாராமாத்தியர், சோப்பாத்தர் முதலிய இசை வல்லோர் 'வியாசமேனகாரகிதி' 'ராகப்போதம்' ஆகியவையாதல்களை இயற்ற காண்க சங்கீதத்திற்கு மேம்பாடளித்தனர். இந்நோட்டர்ச்சி 7ம் பக்கம்.

## எழ்மையை நீக்குவதெப்படி?

குடியாட்சியே சுகந்தரும்.  
ருஷியாவின் முன்னேற்றம்.  
[ ஆ. போதினி. ]

உலகில் (1) மன்னர் ஆட்சி, (2) மன்னர் - குடியாட்சி, (3) குடியாட்சி, (4) ஏழையாட்சி என காண்குமிதமான ஆட்சிகள் கடைபெறுகின்றன. அவற்றில் கடைசியாட்சி கிழமும் நாட்டிற்குள்ளே மன்னர் சந்தோஷமாக வாழுகிறார்கள். மன்னர் ஆட்சி கிழமும் காடுகளில் சிலைற்றிவ, தங்களுக்கு அநுகூலங்கள் ஏற்படாமையினால் குடிசை அடிம வந்துகிறார்கள். அவர்கள், தங்களுக்கு அநுகூலம் செய்யப்படும் படிக்கு வரி செலுத்துகிறார்கள். ஆட்சிபுரிதலாம். அத்தகைய ஆட்சி ஆனால் அத்தகைய சில காட்டுமேன் புரிபவர் பணக்காரர்களாவர், அவர்

## சிவ நாட்டியம்.

ஸ்ரீவை R. வெங்கடாசலம் பாடியது.  
வழியும் வந்ததுவோ—இதுதான்—வழியும் வந்ததுவோ? காழிக்க தேர்த்திலே—உலகம்—காந்த அழித்தோமோ? வாழும் உயிர்களைலாம்—காந்திலே—மாய்த்து விழுத்தோமோ! வாழி பாசத்தி—அம்மையே—வந்தனம்; காத்திலையா!  
வெற்றி முழக்கம் இதோ—இறைவன் வேடிக்கை சங்காலையோ? சற்றவன் ஆடலிலே—பொறுத்திட—தேவரும் உண்டுகொலோ? கற்றுமோகத்திலே—யனடங்கள்—தூர்ப்பட்டெருகையோ! கற்றைச் சடைமுடியார்—உளமும்—கருணையற்றவனோ? (2)  
பட்டென யூமியெனாம்—யூமகோ—பன்முறைகியதுபார்! சட்டென இல்லமெனாம்—இடித்து—சரிந்து வீழ்கின்றோ! [ தார்தொட்டில் முழந்தைதும்—தையுள்ள—தாயாரும் வீழ்த்திரகொட்டுமே இமையானில்—உலகம்—தீறிப்புகுத்தது காண்! (3)  
விண்ணின் கொடும் இடியே—இறைவன்—மேனெடுக்கொலியோ? எனனில் மரக்கொலாம்—சுழலில்—ரறிப்புகுத்தையோ? வண்ணக் கடல் கலங்கி—உலகை—வாரிவிழ்த்துத்தையோ! கண்ணுங்கருத்துமுளாய்—தெய்வமே—கருணையெய்துவோ!  
மின்னல் சிமிட்டுகின்றான்—கடவுள்—கண்படுத்திக்கொலோ? மன்னும் பனிமலையும்—எக்தையின்—கைவிடுகின்றோமோ? கண்மைதரும் உலகைப்—பிணியிடு—காடுபென்—செய்தல்வன்றோ? என்னரும் காணியமே—கணவன்—கோபமகற்றிலையா! (5)  
—ஆதினா.

மன்னர் அய்வரிப்பணத்தில் பெருப்புகுதிக்கத்தம் குடும்பத்தினர் செலவிற்கு எடுத்துக்கொண்டு குடிசைக்குத் தேவையான அநுகூலங்கள் செய்யாமல் விட்டுவிடுகிறார்கள். அவர்களின் நாட்டில் ஐயங்கள் செலுத்தும் வரிப்பணத்தில் எவ்வெவ்வகையில் எவ்வளவு செலவையு செலவழிக்கப்படுகிறது தென்பதைத் தெரிவிக்கும்படி அம் மன்னரைக் கேட்பதற்கும், அப்பணத்தில் இவ்வளவு செலவையு பணத்தைக்கொண்டு இன்னின்ன அநுகூலங்கள் தங்க

சங்கீதம் மக்கள் உலகில் உற்பத்தியாகக் காண்தோட்டும், அதற்குமுற்றிப் பறவை முதலிய குறையுடைய உயிர்வருக்களும் உண்டான காண்தோட்டும் எழுந்த நிலைவருகின்றதென்ற ஆராய்ச்சியாளர் தெரிவிக்கின்றார்கள். வட இந்தியாவில்

குடியாட்சி என்பது குடிசை ஆட்சி புரிதலாகும். இத்தகுடிசை ஆட்சி 7ம் பக்கம்.













**தலைவலியுற்றபோது**  
**லிட்டில்ஸ் ஓரியண்டல்பாம்**  
**தைலத்தை**  
 நெற்றியிலும் கன்னத்திலும் தேயுங்கள்  
 தலைவலியுடனே மாறிவிடும் .  
 அதுவுமன்றி இது இந்தியாவில்  
 இந்தியர்களாலேயே செய்யப்படுவது.  
 இத்தலைமே எல்லாவற்றிலும் சிறந்தது.

Y 53, 1-1-31-12-36)

**கொய்லன் வங்கி**  
**(லிமிற்றெட்)**  
 (1919-ம் ஆண்டு)  
**திருவாங்கூரில் பதிவுசெய்யப்பட்டது)**  
**யாழ்ப்பாணம்.**  
 காலங் குறிக்கப்பட்ட வைப்புப்பணம்  
 (FIXED DEPOSITS)  
 எங்கள் வங்கியில் கீழ்க்கண்டவைப்புப்பணத்திற்குப்  
 பின்வரும் விதமான வட்டி கொடுக்க நினைப்பு செய்திருக்கிறோம்.

6 மாத காலம்	3 1/2 விசிடம்
12 மாத காலம்	4 1/2 விசிடம்
24 மாத காலம்	5 விசிடம்

ஏனைய விபரங்களை எங்களிடம் வினாவிப்பிடுகொள்ளலாம்.  
**V. C. ஓமன் B. A.**  
 யாழ்ப்பாண ஏஜன்ட்  
 Y. 71 23-5 to 22-5-36

**மருந்துச் சரக்குகளின்**  
**விளம்பரம்**  
 இத்தர சகல வைத்தியர்க்கும், மருந்துச்சரக்கு வியாபாரிகட்  
 கும் தெரிவிப்பதாவது:—இப்போது பெரியகடை மார்க்கட்டுக்கு  
 வடக்குப் பக்கத்திலிருக்கும் செ. சிவக்கொழும்பு அவர்களின் மருந்  
 துச்சரக்குக் கடையிலும், நல்லூர்வடக்குச் சட்டநாதர் கோயிலடியி  
 லிருக்கும் கெற்படியாரின் மருந்துச்சரக்குக் கடையிலும், கன்னூர்,  
 கோரேசனே, குங்குப்பூ, காண்டாமிருக்கக்கொம்பு, சுத்தமான  
 சிப்பிமுத்தம் அடியிற் குறிப்பிட்டிருக்கும் விடக்குப் பெற்றுக்  
 கொள்ளலாம்.

	கள்ளுக ஒன்றுக்கு	தோலா ஒன்றுக்கு
1-ம் நம்பர் கஸ்தூர்	20-00	40-00
„ கோரேசனே	3-00	7-30
„ துத்தம்பு	—50	1-20
„ ழந்த	14-00	32-50

1-ம். காண்டாமிருக்கக் கொம்பு கள்ளுகஒன்றுக்கு சதம்—50  
 ருத்தல் ஒன்றுக்கு ரூபா 40

மேசே சொல்லப்பட்ட சரக்குகள் எல்லாம் முதல் தரமான  
 நல்ல சரக்குகளே; எங்களிடம் வேறில் வந்து பார்த்துக்கொள்ள  
 லாம். இன்னும் சுருந்தகம், புனூ, பச்சைக்கல்லூர், ஜவ்வாது,  
 அரைந்த சந்தனம், சந்தணக்கட்டை, சந்தணக்கிழை சாய்பிரணா  
 பதங்கம், தைலம், முதலியவைகளும், சென்ற, அத்தர் முதலிய  
 வரசனேத் திரவியங்களும், திறமான பன்னீர் வகைகளும், அபிஷே  
 கத் திரவியங்களும் ஓமவட்டர், சுருட்டுக் கோடார் சரக்குவகை  
 களும் பலவிதமான திறம் ஊதிவந்திகளும், மற்றும் மருந்துச்சரக்கு  
 வகைகளும் தொகைக்கும் செலவைக்கும் சரசமான விடக்குப்  
 பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

தஞ்சாவூர், மு. ஆரேசனம் பண்டிதர் அவர்களின் சஞ்சிவி  
 பருந்து வகைகளும், திருச்சி டகர் A. மதாம் அவர்களின் குரு  
 மருந்து வகைகளும், யாழ்ப்பாணம், டகர் ஜே வந்தியார்பிள்ளை  
 அவர்களின் மருந்து வகைகளும் இவ்விடத்திற் பெற்றுக் கொள்ள  
 லாம்.  
 வி. பி. முலம் பெற்றிருப்பவோர், நான்கிலொருபாத்தை முன்  
 பணமாக அனுப்ப வேண்டும. தொடுவாய்ப் பகுதிகளுக்கு முழு  
 வதும் முற்பணமே அனுப்பவேண்டும்.  
 தபால், மனிஷ்டர் அனுப்பும விலாசம்,  
**ஆ. இராசையா,**  
 செ. சிவக்கொழும்பு அவர்களின் மருந்துச் சரக்குக் கடை  
 பெரியகடைத்தெரு, யாழ்ப்பாணம்.  
 Q. 240 1-1-36 to 31-3-36.

**சாலாமிஸ்திரி**  
**லேகியம்.**

இந்த லேகியத்தை யான் அநேக  
 ரொபுக்களுக்குச் செய்து கொடுத்துப்  
 பலவியாதிகளைக் குணப்படுத்துவதால்  
 அவர்கள் மனமகிழ்ந்து வருபுபுகளை  
 யும் கொடுத்திருக்கிறார்கள். இதை  
 யான் கிளம்பரத்தில் உலக நன்மைக்கா  
 ர்ப் பிரசுரித்திருக்கிறேன். ஆனால்  
 ரொபுக்கள் மரத்திரமல்ல ஏழைகளும்  
 இதனுண்டாகுஞ் சுகத்தை அடை  
 யும்படி பொதுஜன நலத்தைக் கரு  
 தியே இப்போது இந்த லேகியத்தைப்  
 பற்றிப் பிரசுரித்து வருகிறேன்.

இது சாலாமிஸ்திரி, குங்குப்பூ,  
 சாலாஜி, கன்னூர், குமாரலதாசா,  
 பிரானை, சாலாமுஸ்லி, சப்பேமுத்தலி  
 பிஸ்தாஸ், சார்ப்புரூப்பு, பாடம்  
 பரூப்பு, சாத்தாவாரி, நீர்முள்ளி  
 சிதை, நாசப்பூ, வங்கப்பம், அரசு  
 பல்பம், பவளப்பம், வெள்ளிப்ப  
 பம், அயகாந்தசெந்தூரம், சாம்பிரா  
 ணிபதங்கம் இன்னும், அநேகபுஷ்டி  
 யான முலிகைவகைகள் சேர்த்துச்  
 செய்யப் பெற்றிருக்கின்றன.

இதனால் நீரிழிவு, நீர்க்கடுப்பு, நீர்  
 டைப்பு, மூலக்குடு, ஒருவருஷத்திற்  
 குள் உண்டாகிவரும் பக்கவாய்,  
 இராமல், காசம், சித்தகாமாலை, சித்த  
 பாண்டு, பிண்சிம், கைகால்காந்தல்,  
 வலி, இடுப்பு வலி, பக்கவாயு இன்னும்  
 அநேக கடுமையான வியாதிகள்திரும்  
 ன்திரிகள் இந்தலேகியத்தைச் சாப்  
 பிட்டுவந்தால், மேற்சொல்லிய வியா  
 திகள் குணமடைவதுடன் சுக  
 வாய்வு, பிரசவஅறையில் உண்டாகுப  
 னோய்கள்தீர்த்து தேசபுஷ்டியும் பலமும்  
 பெறவார்களாம். பாஸ்கிருத்தியாகும்.

இந்த லேகியத்தின் கிலை ருத்தல்  
 ஒன்றுக்கு ரூபா ௨0. உரை ருத்த  
 லுக்கு ரூபா பத்து. கால் ருத்தலுக்கு  
 ரூபா ௫. தபாந்தசெலவு பிரத்தியேகப்.  
 சிங்கப்பூர்பிணக்கு முதலிய தொடு  
 வாய்ச்சிமப் பகுதிக்கு வி. பி. சட்  
 டம் இல்லாததனால் முன் மனிஷ்டர்  
 அனுப்புதல்வேண்டும்.

இங்கனம்,  
**க. ஆறுமுகம்பிள்ளை,**  
 செலூன் ஆரோக்கிய சுகாதார  
 வைத்தியசாலை,  
 கார்த்தான்குடி போஸ்டு,  
 மட்டக்களப்பு,  
 Y55 1-1-34 to 31-12-36) செலூன்.

பேசல் மிஷன் கலிக்கற்புடிகளின்  
 கீர்த்திபெற்ற இந்த ஓடுகளின்  
 கிலைகள் அதிகமாகக் குறைக்கப்பட்ட  
 4 ருக்கின்றன. ஓடுகள் தேவையா  
 சேர வேறெங்காவது வாங்கு  
 தற்கு முன் தயவுசெய்து வங்கள்  
 ஓடுகளின் கிலை விபரத்தை விசாரி  
 தற்குங்கள்.  
 இவ்வேடுகள் முதலாவதாகவந்த  
 இன்றும் முதல் கிலையிலேயே கிற  
 கின்றன.

உயில்லியம் மேதர் அன்சன்ஸ்  
 தரிசுசன்னர்.  
 Mis. 297.  
 12 - 3-6 - 4 - 36.

“தக்கார்தவிலெரன்பதவரவர்  
 எச்சத்தாற் காணப்பயும்.”

**விளம்பர விசிடம்.**  
 வியாபாரத்தை விருத்தி,  
 செய்யவேண்டில் இந்துசாத  
 னப் பிரகாரங்களில் விளம்பரஞ்  
 செய்ய்க.

1 பத்தி (கலம்) ரூபா	10-00
1/2 ” ” ”	5-50
1/4 ” ” ”	3-00
1 அந்தலம் ”	1-00

அடுத்த பிரசுரங்களிற் பாதி  
 விசிடம்.  
 காலம் நீடித்த விளம்பரங்கள்,  
 விசேஷ விளம்பரங்கள் விஷயத்தில்  
 மனேஜரிடம் கேசுற் கண்டேனும்  
 எழுத்துமூலமாகவேனும் ஒருங்கு  
 செய்யலாகும். உடன்பணம் அனுப்  
 ப்ப்படா விளம்பரங்கள் ஏற்கப்பட  
 மாட்டா.  
**மாணேஜர்**  
 வைப்புகாசுபத்திரசாலை.

**“இரதி மன்மத”**  
**சுகானந்த லேகியம்.**

கடியம் - வ்வாவகாலம் - மேகம் - குன்மம் முதலிய  
 கொடுமான வியாதிகளையும், வீரிய அழிவு, மலபந்தம், அஜீர்  
 ணம், சரீரமெலிவு, மூலாளிச்சல் முதலிய சர்வவியாதிகளையும்  
 போக்கி, இரத்தத்தை விருத்திப்படுத்தி, ஆண்மையுட்பு கிழ  
 வர்களுக்கும் கூட யொவனத்தை உண்டாக்கிவிடச் சுகமனு  
 பவவிக்கச்செய்வதில், இதற்கு நிகரான “சித்த” ஓஷஷதம்  
 வேறுகிடையாது:—

ஒர் முறை பரிசுதியுங்கள்.  
 பூரணசுகத்திற்குப் போதுமான 40 நாட்கள் } 4 0 0  
 சாப்பிடக்கூடிய ஓஷஷதத்தின் விலை ரூபா }  
 தபால்சார்ஜ் வேறு.  
**N. B. முழுவிவரங்களடங்கிய “ஓஷஷத பூஷணம்” வேண்**  
**டுபவர்களுக்கு இனாமக அனுப்பப்படும்.**  
 விலாசம்:—  
 மலையாள “சித்த” ஓஷஷதாஸிரமம்,  
 2 மேயின்சுடூட்,  
 கோலம், Quilon S. India.  
 H 208. 1-12-35 to 31-5-36

**திறம் தேக்கமரம்**  
**பயன்மார்க் கொளுக்கி ஓடு.**

மிகத்தொகையாக இப்பொழுது வந்திருக்கின்றன.  
 சீயம் தேக்கமரங்கள் ரூபா 2-60சதத் தொடக்கம்  
 றங்குள் தேக்கமரங்கள் ரூபா 2-75சதத் தொடக்கம்

**இன்னொரு பிரதான விளம்பரம்.**

நாங்கள் எங்கள் காசுக்கடையில், ஈடுபடிக்கும்  
 நகைகள் விஷயத்தில் 100 ரூபாவிற்கும் அதற்கு  
 மேற்பட்ட தொகைக்கும் இதுவரையிலிருந்த  
 12 விசிட வட்டியைத் தவிர்த்து 9 விசிடமாகக்  
 குறைத்துக்கொண்டோம் என்பதாம்.

திறமான பொருள், நேர்மையான வியாபாரம்  
 சகாயமான விலை இவைகளில் எங்கள் கடையே பேர்  
 பெற்றது.

பயன் “மார்க்” ஓடுகள் விசேஷமானவை

**சி. வீரகத்திப்பிள்ளை** அண்டு சன்ஸ்  
 (Y 57, 1.5-35to30-4-36.) பெரியகடைத்தெரு, பாங்குஷல் வீதி.

**பத்திரக் கிரயம்.**

(முற்பணமாக அனுப்புதல் வேண்டும்.)

யாழ்ப்பாணப் பட்டினம்	தமிழ்	ஆங்கிலம்	இருபிரதிகளும்.
(சரசுக்க எக்ஸ்சுட்டுப்பட)	5. 5.	5. 5.	5. 5.
ஒருவருடத்திந்த	5-00	5-00	9-00
1/2 வருடத்திந்த	3-00	3-00	5-00
1/3 வருடத்திந்த	2-00	2-00	3-75
<b>இலங்கை இத்தியா</b>			
ஒருவருடத்திந்த	8-00	8-00	12-00
1/2 வருடத்திந்த	4-50	4-50	7-00
1/3 வருடத்திந்த	2-50	2-50	4-50
<b>சிங்கப்பூர் முதலிய அங்கிய காடுகள்</b>			
ஒருவருடத்திந்த	9-00	9-00	13-00
1/2 வருடத்திந்த	5-00	5-00	7-50
1/3 வருடத்திந்த	3-00	3-00	5-00

தன்ப்பிரதி சதம் 5

கொழும்பு தனிப்பிரதிக்கி:—  
**ப. மு. ரா. முத்துசாமி ரெட்டியார்,**  
 ‘நியூஸ் மார்ட்’  
 89, கோவில்செரு,  
 தும்பளித்தெரு.

வாண்முதில் வழாதுபெய்க மலிவளஞ்சாக்க மண்ணை  
 கோண்டறை யாசுசெய்க குறைவிலா தயிர்க்களாங்க  
 காண்மறை யறங்கனாங்க கற்றையுடையவிலங்க  
 மேண்மையோள் சைவகீதி விளங்குக வுலகமெல்லாம்.